

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2016/15140]

Buitenlandse Ambassades in België. — Overhandiging  
van geloofsbrieven

Op 27 oktober 2016 hebben H.E. de heer Gregory Michael Andrews, mevrouw Arlette Conzemius, de heer Abu Sufian Bin Haji Ali, de heer Mohammed Shahdat Hossain en de heer José Filomeno de Carvalho Dias Monteiro de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van Nieuw-Zeeland, van het Groothertogdom Luxemburg, van Brunei Darussalam, van de Volksrepubliek Bangladesh en van de Republiek Cabo Verde te Brussel.

H.E. werden in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar hun residentie teruggebracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2016/15140]

Ambassades Etrangères en Belgique. — Remise de Lettres de créance

Le 27 octobre 2016, LL.EE. Monsieur Gregory Michael Andrews, Madame Arlette Conzemius, Monsieur Abu Sufian Bin Haji Ali, Monsieur Mohammed Shahdat Hossain et Monsieur José Filomeno de Carvalho Dias Monteiro ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accèdent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de Nouvelle-Zélande, du Grand-Duché de Luxembourg, de Brunei Darussalam, de la République populaire du Bangladesh et de la République de Cabo Verde à Bruxelles.

LL.EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à leur résidence à l'issue de l'audiëntie.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN  
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00712]

30 AUGUSTUS 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 februari 2009 tot vaststelling van de territoriale afbakening van de hulpverleningszones. — ERRATUM

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 253 van 21 september 2016, moeten de volgende wijzigingen worden aangebracht:

Op bladzijde 63848, in de Nederlandse tekst van artikel 1, a) worden de woorden "(zone Antwerpen)" ingevoegd na de woorden "hulpverleningszone 1".

Op bladzijde 63848, in de Nederlandse tekst van artikel 1, c) worden de woorden "(zone Rand)" ingevoegd na de woorden "hulpverleningszone 3".

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00712]

30 AOUT 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 février 2009 déterminant la délimitation territoriale des zones de secours. — ERRATUM

Au *Moniteur belge* n° 253 du 21 septembre 2016, il y a lieu d'apporter les modifications suivantes:

A la page 63848, dans le texte français de l'article 1<sup>er</sup>, a), les mots "(zone d'Anvers)" sont insérés après les mots "la zone de secours 1".

A la page 63848, dans le texte français de l'article 1<sup>er</sup>, c), les mots "(zone Rand)" sont insérés après les mots "la zone de secours 3".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00703]

17 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 2015 tot organisatie van het administratief en financieel beheer van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer Centrale Dienst voor Duitse Vertalingen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 2015 tot organisatie van het administratief en financieel beheer van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer Centrale Dienst voor Duitse Vertalingen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 2 mei 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 6 juli 2016;

Gelet op advies 60.086/2 van de Raad van State, gegeven op 28 september 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 26 februari 2015 tot organisatie van het administratief en financieel beheer van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer Centrale Dienst voor Duitse Vertalingen wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende :

« 4° het verzekeren van de Duitse vertaling van koninklijke besluiten, ministeriële besluiten en andere besluiten afkomstig van de federale overheid, voor rekening van de regering van de Duitstalige Gemeenschap ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00703]

17 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 2015 organisant la gestion administrative et financière du Service de l'Etat à gestion séparée Service central de Traduction allemande

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2 ;

Vu l'arrêté royal du 26 février 2015 organisant la gestion administrative et financière du Service de l'Etat à gestion séparée Service central de Traduction allemande ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 mai 2016 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 juillet 2016 ;

Vu l'avis 60.086/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 septembre 2016, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté royal du 26 février 2015 organisant la gestion administrative et financière du Service de l'Etat à gestion séparée Service central de Traduction allemande est complété par le 4° rédigé comme suit :

« 4° d'assurer la traduction allemande d'arrêtés royaux, d'arrêtés ministériels et d'autres arrêtés d'origine fédérale pour le compte du gouvernement de la Communauté germanophone ».

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 2016.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. JAMBON

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Intérieur,  
J. JAMBON

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00713]

**20 OKTOBER 2016.** — Koninklijk besluit houdende de toekenning van de toelage aan de N.V. A.S.T.R.I.D. voor het CAD overlegplatform 112 voor het begrotingsjaar 2016

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 juni 1998 betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten, de artikelen 10, 17 en 18;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat;

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, basisallocatie 63 20 61.71.01;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1968 tot inrichting en coördinatie van de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 2003 tot vaststelling van het tweede beheerscontract van A.S.T.R.I.D., de artikelen 23bis tot en met 28 van de bijlage bij dit koninklijk besluit;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 april 2016;

Op de voordracht van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de Minister van Financiën;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Ten laste van basisallocatie 63 20 61.71.01 van de begroting 2016 van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken wordt aan de N.V. A.S.T.R.I.D. een toelage in vastleggingskredieten toegekend binnen de grenzen van de beschikbare kredieten met een maximum van 4.729.000 euro, ter dekking van de uitgaven verbonden aan projecten die betrekking hebben op de ontwikkeling, het updaten en het onderhoud van de CAD, en meer bepaald de vervanging en het onderhoud van het informaticapark van de 112/100 en 101 centrales evenals de aanpassingen ingegeven door nieuwe behoeften in het kader van nieuwe richtlijnen, bijvoorbeeld Europese of andere.

De gehele of gedeeltelijke uitbetaling van deze toelage zal pas uitgevoerd worden op voorlegging van een schuldvordering, na akkoord van de Inspectie van Financiën.

**Art. 2.** De boekhouding van de N.V. A.S.T.R.I.D. laat toe de aanwending van deze toelage te volgen.

**Art. 3.** Bij het afsluiten van elk boekjaar zal ter voorbereiding van de controle van de aanwending van de toelage een synthese aan de regeringscommissarissen worden toegestuurd met daarin aangegeven de ontvangen toelage en de aanwending ervan.

De vastgelegde toelagen waarvoor nog geen bestelling gebeurd is van de jaren 2010 tot 2015, zijnde 3.844.000 euro zullen het voorwerp vormen van budgettaire overdrachten naar het jaar 2016 met het oog op een nieuwe bestemming ervan.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 2016.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,  
JAN JAMBON  
De Minister van Financiën,  
JOHAN VAN OVERTVELDT

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00713]

**20 OCTOBRE 2016.** — Arrêté royal fixant l'attribution du subside à la S.A. A.S.T.R.I.D. pour la plate-forme de concertation CAD 112 pour l'année budgétaire 2016

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juin 1998 relative aux radiocommunications des services de secours et de sécurité, les articles 10, 17 et 18;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral;

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, allocation de base 63 20 61.71.01;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 2003 établissant le deuxième contrat de gestion d'A.S.T.R.I.D., les articles 23bis à 28 inclus de l'annexe jointe à cet arrêté royal;

Vu l'avis de l'Inspecteur de Finances, donné le 22 avril 2016;

Sur la proposition du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et du Ministre des Finances;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A charge de l'allocation de base 63 20 61.71.01 du budget 2016 du Service public fédéral Intérieur, une dotation en crédit d'engagement est octroyée à la S.A. A.S.T.R.I.D., dans la limite des crédits disponibles et limitée à 4.729.000 euro, destinée à couvrir les dépenses afférentes aux projets menés dans le cadre du développement, de la mise à jour et de l'entretien du CAD notamment le remplacement et la maintenance du parc informatique des centrales 112/100 et 101 et les adaptations aux nouveaux besoins dans le cadre de nouvelles directives européennes ou autres.

Le paiement total ou partiel de ce subside ne sera effectué qu'après accord de l'Inspection de Finances et sur présentation d'une déclaration de créance.

**Art. 2.** La comptabilité de la S.A. A.S.T.R.I.D. permet le suivi de l'affectation de ce subside.

**Art. 3.** A la clôture de chaque exercice, en préparation du contrôle de l'affectation du subside, une synthèse sera envoyée aux commissaires du gouvernement, avec mention du subside demandé et de ses affectations.

Les subsides d'engagement des années 2010 à 2015 pour lesquels aucune commande n'a été effectuée, d'un montant de 3.844.000 euro feront l'objet d'un transfert à l'année 2016 en vue de leur réaffectation budgétaire.

**Art. 4.** Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,  
JAN JAMBON  
Le Ministre des Finances,  
JOHAN VAN OVERTVELDT